

九日登望仙台呈刘明府

崔曙 · 唐

汉文皇帝有高台，此日登临曙色开。
三晋云山皆北向，二陵风雨自东来。
关门令尹谁能识，河上仙翁去不回。
且欲近寻彭泽宰，陶然共醉菊花杯。

词语注释

1. 九日：农历九月初九重阳节，有登高饮菊花酒等习俗。
2. 明府：唐代对县令的尊称。
3. 三晋：古韩、赵、魏故地，泛指今山西及附近地区。
4. 二陵：崤山的东、西二陵，具体地望应结合古地理核对。
5. 关门令尹：指函谷关关令尹喜，传说他识出老子是圣人。
6. 河上仙翁：传说中的河上公，常与汉文帝求道故事相联系。
7. 彭泽宰：指曾任彭泽县令的陶渊明。
8. 陶然：舒畅快乐，也暗含陶渊明之姓。

逐句解释

汉文皇帝有高台，
传说汉文帝曾在这里建有求仙高台。
此日登临曙色开。
重阳这天登台，清晨天色正渐渐开朗。
三晋云山皆北向，
向北望去，三晋云山尽收眼底。
二陵风雨自东来。
崤山二陵方向的风雨从东边而来。
关门令尹谁能识，
如今谁还能像尹喜那样识出真正高人？

河上仙翁去不回。

传说中的河上仙翁已经离去，不再回来。

且欲近寻彭泽宰，

我还是就近寻找像陶渊明那样的刘县令。

陶然共醉菊花杯。

与他在重阳畅饮菊花酒，一同陶然醉去。

白话译文

传说汉文帝建有这座高台，重阳清晨登临，曙色初开。北望三晋云山，东边二陵风雨正来。如今谁能像关令尹喜识出高人？河上仙翁已经一去不回。不如就近寻访像陶渊明那样的刘县令，共饮菊花酒，畅快而醉。

创作背景

诗题写重阳登望仙台并呈给刘姓县令，副题保留“容”字，可能是受赠者名的一部分。高台联系汉文帝求仙、河上公传说，末联又以陶渊明称许刘明府。望仙台地点、刘明府身份、二陵视野和作年均待可靠来源核对。

赏析

首联从汉文帝旧台落到“此日”登临，把历史传说与当下重阳相接。颔联以“三晋”云山和“二陵”风雨展开高台视野，方向一北一东，写出登高所见的开阔气象。颈联连续追问关门“令尹”和“河上仙翁”，表现古代求仙人物已经不可追寻。尾联发生结构转折，从远古仙翁转向身边“彭泽宰”，以仙人不回和邀刘明府共醉形成对比：比起虚无求仙，眼前菊花杯与朋友更真实亲切。